

<p>Re 耶穌基督的啟示、就是 神賜給他、叫 1:1 他將必要快成的事指示他的眾僕人。他就差遣使者、曉諭他的僕人約翰。</p>	<p>1The revelation of Jesus Christ, which God gave him to show his servants what must soon take place. He made it known by sending his angel to his servant John,</p>
<p>Revelation 啟示 (希臘文為: apokalupsis) : "an unveiling" or "a disclosure", "揭露" 的意思。</p>	
<p>Re 約翰便將 神的道、和耶穌基督的見 1:2 證、凡自己所看見的、都證明出來。</p>	<p>2who testifies to everything he saw—that is, the word of God and the testimony of Jesus Christ.</p>
<p>Re 念這書上豫言的、和那這聽見又遵守 1:3 其中所記載的、都是有福的。因為日期近了。</p>	<p>3Blessed is the one who reads the words of this prophecy, and blessed are those who hear it and take to heart what is written in it, because the time is near.</p>
<p>這是第一福。七福：1：3，14：13，16：5，19：9，20：6，22：7，22：14</p>	
<p>Re 約翰寫信給亞西亞的七個教會。但願 1:4 從那昔在今在以後永在的 神。和他寶座前的七靈。</p>	<p>4John, To the seven churches in the province of Asia: Grace and peace to you from him who is, and who was, and who is to come, and from the seven spirits^[a] before his throne,</p>
<p>在聖經裡，「七」表徵完全、完美和完備。七靈代表聖靈的完美、完備的恩典和完全的大能。</p>	
<p>Re 並那誠實作見證的、從死裡首先復活、 1:5 為世上君王元首的耶穌基督。有恩惠平安歸與你們。祂愛我們、用自己的血使我們脫離罪惡。（脫離有古卷作洗去）</p>	<p>5and from Jesus Christ, who is the faithful witness, the firstborn from the dead, and the ruler of the kings of the earth. To him who loves us and has freed us from our sins by his blood,</p>
<p>Re 又使我們成為國民、作他父 神的祭 1:6 司。但願榮耀權能歸給他、直到永遠。阿們。</p>	<p>and has made us to be a kingdom and priests to serve his God and Father—to him be glory and power for ever and ever! Amen.</p>
<p>信徒成為以基督為元首之國度中的國民和祭司。舊約時代，祭司是代表百姓向神禱告和獻祭，百姓要通過祭司來間接見神。新約時代，基督徒因為有基督這位唯一的永遠大祭司的救贖，不必藉其他媒介，可以直接到神面前。因此，每個信基督與基督聯合的人，都是祭司（彼前 2：9）。</p>	
<p>Re 看哪、他駕雲降臨。眾目要看見他、連 1:7 刺他的人也要看見他。地上的萬族都要因他哀哭。這話是真實的。阿們。</p>	<p>7Look, he is coming with the clouds, and every eye will see him, even those who pierced him; and all the peoples of the earth will mourn because of him. So shall it be! Amen.</p>
<p>這節經文可作《啟示錄》全部預言的主題 (Topic-sentence)。 “他駕雲降臨”指基督再來的時候。 “刺祂的人”是指那些向主耶穌行刑和釘祂十字架的人。“刺祂的人”、不信祂和不接受救贖的人將來會因後悔而哀</p>	

痛地哭。	
“這話是真實的。阿們。” = Double confirmation.	
Re 主 神說、我是阿拉法、我是俄梅戛、 1:8 〔阿拉法俄梅戛乃希臘字母首末二字〕 是昔在今在以後永在的全能者。	8"I am the Alpha and the Omega," says the Lord God, "who is, and who was, and who is to come, the Almighty."
阿拉法 (Alpha) , 俄梅戛 (Omega) 是希臘字母裡的第一和最後一個字母。主耶穌解釋祂是始，也是末；祂是初，也是終。祂是自有永有，昔在、今在、永在的全能主。祂掌握被造之物的全部歷史，祂是不受時空限制。	
Re 我約翰就是你們的弟兄、和你們在耶穌 1:9 的患難、國度、忍耐裡一同有分。為 神的道、並為給耶穌作的見證、曾在那 名叫拔摩的海島上。	9I, John, your brother and companion in the suffering and kingdom and patient endurance that are ours in Jesus, was on the island of Patmos because of the word of God and the testimony of Jesus.
拔摩島 (參 DVD lesson) 。	
Re 當主日我被聖靈感動、聽見在我後面 1:10 有大聲音如吹號說、	10On the Lord's Day I was in the Spirit, and I heard behind me a loud voice like a trumpet,
“主日”指七日的頭一日，是主耶穌復活之日，是初期教會的聖徒敬拜主的日子。(Coffman NT)	
Re 你所看見的、當寫在書上、達與以弗 1:11 所、示每拿、別迦摩、推雅推喇、撒 狄、非拉鐵非、老底嘉、那七個教 會。	11which said: "Write on a scroll what you see and send it to the seven churches: to Ephesus, Smyrna, Pergamum, Thyatira, Sardis, Philadelphia and Laodicea."
七教會所在之處 (參 DVD lesson) 。	
約翰可能以此七教會為亞西亞省傳道的核心。	
Re 我轉過身來、要看是誰發聲與我說 1:12 話。既轉過來、就看見七個金燈臺。	12I turned around to see the voice that was speaking to me. And when I turned I saw seven golden lampstands,
“七個金燈臺”代表七個教會 (1 : 20) 。	
Re 燈臺中間、有一位好像人子、身 1:13 穿長衣、直垂到腳、胸間束著金 帶	13and among the lampstands was someone "like a son of man ," ^[b] dressed in a robe reaching down to his feet and with a golden sash around his chest.
“身穿長衣、直垂到腳、胸間束著金帶”是大祭司的服飾。	
Re 他的頭與髮皆白、如白羊毛、如雪。 1:14 眼目如同火焰。	14His head and hair were white like wool, as white as snow, and his eyes were like blazing fire.
“他的頭與髮皆白”意表聖潔的主。	
“眼目如同火焰”意表全知的主，祂的眼目銳利，沒有一事可以在祂面前隱藏，祂更洞察世上一切的虛假。	

<p>Re 腳好像在爐中鍛煉光明的銅。聲音如 1:15 同眾水的聲音。</p>	<p>15His feet were like bronze glowing in a furnace, and his voice was like the sound of rushing waters.</p>
<p>“爐中鍛煉光明的銅”譬喻人子的腳好像在爐中燒得白熱的銅，祂腳所接觸或接近之物都會被灼成灰燼。 “眾水”指衝著的大水。意表洪亮、威嚴的聲音。</p>	
<p>Re 他右手拿著七星。從他口中出來一把 1:16 兩刃的利劍。面貌如同烈日放光。</p>	<p>16In his right hand he held seven stars, and out of his mouth came a sharp double-edged sword. His face was like the sun shining in all its brilliance.</p>
<p>“右手”代表有能力的手。 “七星”代表七間教會的使者（1：20）。 “兩刃的利劍”意表嚴厲神聖的審判（divine judgment）（參賽 49：3，來 4：12）。</p>	
<p>Re 我一聽見、就仆倒在他腳前、像死了 1:17 一樣。他用右手按著我說、不要懼怕。我是首先的、我是末後的、</p>	<p>17When I saw him, I fell at his feet as though dead. Then he placed his right hand on me and said: "Do not be afraid. I am the First and the Last.</p>
<p>“仆倒”是約翰對神由心至行動之敬畏的表現（見 4：10，5：8，7：11，19：10，22：8）。</p>	
<p>Re 又是那存活的。我曾死過、現在又活 1:18 了、直活到永永遠遠。並且拿著死亡和陰間的鑰匙。</p>	<p>18I am the Living One; I was dead, and behold I am alive for ever and ever! And I hold the keys of death and Hades.</p>
<p>“死亡和陰間的鑰匙”意表對死亡和陰間有絕對的操控權柄。祂是唯一能把我們從撒旦的枷鎖釋放出來。</p>	
<p>Re 所以你要把所看見的、和現在的事、 1:19 並將來必成的事、都寫出來。</p>	<p>19"Write, therefore, what you have seen, what is now and what will take place later.</p>
<p>“所看見的事”就是在異象中所看見的一切事。 “現在的事”就是指有關當時七教會的事。 “將來必成的事”那就是在末後將要發生的事，四至廿二章的異象。</p>	
<p>Re 論到你所看見在我右手中的七星、和 1:20 七個金燈臺的奧秘。那七星就是七個教會的使者。七燈臺就是七個教會。</p>	<p>20The mystery of the seven stars that you saw in my right hand and of the seven golden lampstands is this: The seven stars are the angels^[c] of the seven churches, and the seven lampstands are the seven churches.</p>